



## JOURNALS

### No. 42

Monday, March 21, 2022

11:00 a.m.

## JOURNAUX

### N<sup>o</sup> 42

Le lundi 21 mars 2022

11 heures

The clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mr. d'Entremont (West Nova), Deputy Speaker and Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to subsection 43(1) of the Parliament of Canada Act.

### PRAYER

#### PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development of Bill C-248, An Act to amend the Canada National Parks Act (Ojibway National Urban Park of Canada).

Mr. Masse (Windsor West), seconded by Ms. Mathysen (London—Fanshawe), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

#### BUSINESS OF SUPPLY

The order was read for the consideration of the business of supply.

Mr. Singh (Burnaby South), seconded by Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona), moved, — That, given that,

- (i) as the cost of gas, groceries and housing continues to rise, most Canadians are struggling to make ends meet,

Le greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M. d'Entremont (Nova-Ouest), vice-président de la Chambre et président des comités pléniers, assume la présidence, conformément au paragraphe 43(1) de la Loi sur le Parlement du Canada.

### PRIÈRE

#### AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 11 heures, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable du projet de loi C-248, Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux du Canada (parc urbain national Ojibway du Canada).

M. Masse (Windsor-Ouest), appuyé par M<sup>me</sup> Mathysen (London—Fanshawe), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'environnement et du développement durable.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

#### TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M. Singh (Burnaby-Sud), appuyé par M. Blaikie (Elmwood—Transcona), propose, — Que, étant donné que,

- (i) le coût de l'essence, de l'épicerie et du logement continue d'augmenter, la plupart des Canadiens ont du mal à joindre les deux bouts,

(ii) at the same time, wealth inequality is reaching a level not seen in generations as the super-rich continue to protect their wealth through a financial system with very little transparency,

(iii) over the course of the pandemic, large corporations in certain industries have made record profits, including big banks, oil companies and big-box stores,

(iv) the 2021 Liberal platform included a commitment to implement a 3% surtax on banks and insurers, as well as a publicly accessible beneficial ownership registry,

the House call upon the government to include in its next budget:

(a) its proposed 3% surtax on banks and insurance companies on profit over \$1 billion, which should be expanded to profitable big oil companies and big-box stores;

(b) a plan to re-invest the billions of dollars recouped from these measures to help Canadians with the cost-of-living crisis; and

(c) a publicly accessible beneficial ownership registry.

Debate arose thereon.

## STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

## DEFERRED RECORDED DIVISIONS

### Business of Supply

Pursuant to order made Thursday, November 25, 2021, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Chong (Wellington—Halton Hills), seconded by Mr. McLean (Calgary Centre), — That the House:

(a) condemn President Vladimir Putin and the Russian Federation for their unprovoked, illegal attack and invasion of Ukraine;

(b) stand with Ukraine, the people of Ukraine and Canadians in the Ukrainian community; and

(c) call on the Government of Canada to undertake measures to ensure new natural gas pipelines can be approved and built to Atlantic tidewater, recognizing energy as vital to Canadian and European defence and security, allowing Canadian natural gas to displace Russian natural gas in Europe, and being consistent with environmental goals in the transition to non-emitting sources of energy.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

(ii) parallèlement, les écarts de richesse atteignent un niveau sans précédent depuis des générations, alors que les super-riches continuent de protéger leur richesse grâce au système financier, avec très peu de transparence,

(iii) pendant la pandémie, des grandes entreprises dans certaines industries ont enregistré des profits record, y compris les grandes banques, les pétrolières et les magasins à grande surface,

(iv) la plateforme libérale de 2021 promettait d'instaurer une surtaxe de 3 % ciblant les banques et les compagnies d'assurance, de même qu'un registre de propriété effective accessible publiquement,

la Chambre demande au gouvernement d'inclure dans son prochain budget :

a) la surtaxe proposée de 3 % ciblant les banques et les compagnies d'assurance sur les profits excédant un milliard de dollars, qui devrait être élargie afin de cibler également les grandes pétrolières et les magasins à grande surface;

b) un plan pour réinvestir les milliards de dollars tirés de ces mesures afin d'aider les Canadiens à faire face à la crise du coût de la vie;

c) un registre de propriété effective accessible publiquement.

Il s'élève un débat.

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

### Travaux des subsides

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Chong (Wellington—Halton Hills), appuyé par M. McLean (Calgary-Centre), — Que la Chambre :

a) condamne le président Vladimir Poutine et la Fédération de Russie pour avoir attaqué et envahi l'Ukraine illégalement et sans provocation;

b) se dise solidaire de l'Ukraine, du peuple ukrainien et des Canadiens d'origine ukrainienne;

c) demande au gouvernement du Canada, dans le but que le gaz naturel canadien remplace le gaz naturel russe en Europe et conformément aux objectifs environnementaux de transition vers des sources énergétiques ne produisant pas de gaz à effet de serre, de faire le nécessaire pour que soient autorisés et construits de nouveaux gazoducs se rendant jusqu'à l'Atlantique, dans la mesure où l'énergie est absolument nécessaire à la défense et à la sécurité du Canada et de l'Europe.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 38 – Vote n° 38)

YEAS: 115, NAYS: 212

POUR : 115, CONTRE : 212

## YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barlow	Barrett
Benzen	Bergen	Berthold	Bezan
Block	Bragdon	Brassard	Brock
Calkins	Caputo	Carrie	Chambers
Chong	Cooper	Dalton	Dancho
Davidson	Deltell	Doherty	Dowdall
Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis	Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast	Ferri
Findlay	Gallant	Généreux	Genuis
Gladu	Godin	Goodridge	Gourde
Gray	Hallan	Jeneroux	Kelly
Kitchen	Kmiec	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Kusie	Lake	Lantsman
Lawrence	Lehoux	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Liepert	Lloyd	Lobb	MacKenzie
Maguire	Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)
Melillo	Moore	Morantz	Morrison
Motz	Muys	Nater	O'Toole
Patzer	Paul-Hus	Perkins	Poillievre
Rayes	Redekopp	Reid	Richards
Roberts	Rood	Ruff	Scheer
Schmale	Seeback	Shields	Shiplay
Small	Soroka	Steinley	Stewart
Strahl	Stubbs	Thomas	Tochor
Tolmie	Uppal	Van Popta	Vecchio
Vidal	Vien	Viersen	Vis
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Williams	Williamson	Zimmer – 115	

## NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bendayan
Bennett	Bergeron	Bérubé	Bittle
Blaikie	Blair	Blanchet	Blanchette-Joncas
Blaney	Blois	Boissonnault	Bradford
Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings	Carr
Casey	Chabot	Chagger	Chahal
Champagne	Champoux	Chatel	Chen
Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier
Coteau	Dabrusin	Damoff	Davies
DeBellefeuille	Desbiens	Desilets	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Fergus	Fillmore	Fisher
Fonseca	Fortier	Fortin	Fragiskatos
Fraser	Freeland	Gaheer	Garneau
Garon	Garrison	Gaudreau	Gazan
Gerretsen	Gill	Gould	Green
Guilbeault	Hajdu	Hanley	Hardie
Hepfner	Holland	Housefather	Hughes

Hussen	Hutchings	Iacono	Idlout
Ien	Jaczek	Johns	Joly
Jones	Jowhari	Julian	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Khera	Koutrakis
Kusmierczyk	Kwan	Lalonde	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe	Larouche	Lattanzio
Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier	Lemire
Lightbound	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)
Maloney	Martinez Ferrada	Masse	Mathysen
May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson
Mendès	Miao	Michaud	Miller
Morrice	Morrissey	Murray	Naqvi
Ng	Noormohamed	Normandin	O'Connell
Oliphant	O'Regan	Pauzé	Perron
Petitpas Taylor	Plamondon	Powlowski	Qualtrough
Robillard	Rodriguez	Rogers	Romanado
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné
Singh	Sorbara	Spengemann	Ste-Marie
St-Onge	Sudds	Tassi	Taylor Roy
Thériault	Therrien	Thompson	Trudeau
Trudel	Turnbull	Valdez	Van Bynen
van Koeverden	Vandal	Vandenbeld	Vignola
Villemure	Virani	Vuong	Weiler
Yip	Zahid	Zarrillo	Zuberi — 212

### PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

#### Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the table, — Certificate of nomination and biographical notes of Joe Friday, the nominee for the position of Public Sector Integrity Commissioner, pursuant to Standing Order 111.1(1). — Sessional Paper No. 8540-441-4-03. (*Pursuant to Standing Order 111.1(1), referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- No. 441-00116 concerning Indigenous affairs;
- Nos. 441-00117, 441-00122, 441-00123, 441-00134 and 441-00137 concerning justice;
- Nos. 441-00118, 441-00124, 441-00125, 441-00128, 441-00129, 441-00130, 441-00131, 441-00132, 441-00133, 441-00138 and 441-00139 concerning foreign affairs;

### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

#### Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le bureau, — Certificat de nomination et notes biographiques de Joe Friday, candidat proposé au poste de commissaire à l'intégrité du secteur public, conformément à l'article 111.1(1) du Règlement. — Document parlementaire n° 8540-441-4-03. (*Conformément à l'article 111.1(1) du Règlement, renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n° 441-00116 au sujet des affaires autochtones;
- n°s 441-00117, 441-00122, 441-00123, 441-00134 et 441-00137 au sujet de la justice;
- n°s 441-00118, 441-00124, 441-00125, 441-00128, 441-00129, 441-00130, 441-00131, 441-00132, 441-00133, 441-00138 et 441-00139 au sujet des affaires étrangères;

- Nos. 441-00119 and 441-00126 concerning health;
- No. 441-00120 concerning natural resources and energy;
- Nos. 441-00121 and 441-00136 concerning business and trade;
- Nos. 441-00127 and 441-00135 concerning social affairs and equality.

### Presenting Reports from Committees

Mr. Barlow (Foothills), from the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented the third report of the committee, "Supplementary Estimates (C), 2021-22: Votes 1c, 5c and 10c under Department of Agriculture and Agri-Food". — Sessional Paper No. 8510-441-40.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 9*) was tabled.

Mr. Fonseca (Mississauga East—Cooksville), from the Standing Committee on Finance, presented the third report of the committee, "Considering the Path Forward". — Sessional Paper No. 8510-441-41.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 15 to 19, 25, 26, 28 and 30*) was tabled.

Ms. Chagger (Waterloo), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the fifth report of the committee, which was as follows:

The committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following changes to the lists of members of the following standing committees:

#### **Standing Committee on Canadian Heritage**

Tim Uppal for Leslyn Lewis

#### **Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities**

Marilyn Gladu for Scott Aitchison

#### **Standing Committee on Official Languages**

Richard Lehoux for Marc Dalton

The committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the names of the following members be added to the lists of associate members of the following standing committees:

#### **Standing Committee on Canadian Heritage**

Leslyn Lewis

#### **Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities**

Scott Aitchison

- n<sup>os</sup> 441-00119 et 441-00126 au sujet de la santé;
- n<sup>o</sup> 441-00120 au sujet des ressources naturelles et de l'énergie;
- n<sup>os</sup> 441-00121 et 441-00136 au sujet des affaires et du commerce;
- n<sup>os</sup> 441-00127 et 441-00135 au sujet des affaires sociales et d'égalité.

### Présentation de rapports de comités

M. Barlow (Foothills), du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présente le troisième rapport du Comité, « Budget supplémentaire des dépenses (C) 2021-2022 : crédits 1c, 5c et 10c sous la rubrique Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-441-40.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n<sup>o</sup> 9*) est déposé.

M. Fonseca (Mississauga-Est—Cooksville), du Comité permanent des finances, présente le troisième rapport du Comité, « La voie à suivre ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-441-41.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 15 à 19, 25, 26, 28 et 30*) est déposé.

M<sup>me</sup> Chagger (Waterloo), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le cinquième rapport du Comité, dont voici le texte :

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, les changements suivants dans les listes des membres des comités permanents suivants :

#### **Comité permanent du patrimoine canadien**

Tim Uppal remplace Leslyn Lewis

#### **Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées**

Marilyn Gladu remplace Scott Aitchison

#### **Comité permanent des langues officielles**

Richard Lehoux remplace Marc Dalton

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que les noms des députés suivants soient ajoutés aux listes des membres associés des comités permanents suivants :

#### **Comité permanent du patrimoine canadien**

Leslyn Lewis

#### **Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées**

Scott Aitchison

**Standing Committee on Official Languages**

Marc Dalton

**Comité permanent des langues officielles**

Marc Dalton

**Standing Committee on Procedure and House Affairs**Michael Barrett  
Blaine Calkins  
Eric Duncan**Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre**Michael Barrett  
Blaine Calkins  
Eric Duncan

The committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following changes to the lists of members of the following standing joint committees:

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, les changements suivants dans les listes des membres des comités mixtes permanents suivants :

**Standing Joint Committee on the Library of Parliament**

Jenica Atwin for Sameer Zuberi

**Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement**

Jenica Atwin remplace Sameer Zuberi

**Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations**

Sameer Zuberi for Iqra Khalid

**Comité mixte permanent d'examen de la réglementation**

Sameer Zuberi remplace Iqra Khalid

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 1*) is tabled.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n<sup>o</sup> 1*) est déposé.

Mr. Kitchen (Souris—Moose Mountain), from the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented the first report of the committee, "Supplementary Estimates (C), 2021-22: Votes 1c and 10c under Department of Public Works and Government Services, Votes 1c and 5c under Shared Services Canada and Votes 1c, 15c and 30c under Treasury Board Secretariat". — Sessional Paper No. 8510-441-42.

M. Kitchen (Souris—Moose Mountain), du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présente le premier rapport du Comité, « Budget supplémentaire des dépenses (C) 2021-2022 : crédits 1c et 10c sous la rubrique Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, crédits 1c, 15c et 30c sous la rubrique Secrétariat du Conseil du Trésor et crédits 1c et 5c sous la rubrique Services partagés Canada ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-441-42.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 7 and 8*) was tabled.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 7 et 8*) est déposé.

**Motions**

By unanimous consent, it was resolved, — That the fifth report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented earlier today, be concurred in.

**Motions**

Du consentement unanime, il est résolu, — Que le cinquième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

By unanimous consent, it was ordered, — That the address by the President of Ukraine, delivered in the Chamber of the House of Commons on Tuesday, March 15, 2022, before members of the Senate and the House of Commons, together with all introductory and related remarks, be printed as an appendix to the House of Commons Debates of Monday, March 21, 2022, and form part of the records of this House.

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que l'allocution du président de l'Ukraine, prononcée dans l'enceinte de la Chambre des communes le mardi 15 mars 2022 devant les sénateurs et les députés, de même que les présentations et les observations qui s'y rapportent, soient imprimées sous forme d'annexe aux Débats de la Chambre des communes du lundi 21 mars 2022 et fassent partie du registre de la Chambre.

**Presenting Petitions**

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Ms. Blaney (North Island—Powell River), one concerning the environment (No. 441-00220);

— by Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), one concerning justice (No. 441-00221);

**Présentation de pétitions**

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M<sup>me</sup> Blaney (North Island—Powell River), une au sujet de l'environnement (n<sup>o</sup> 441-00220);

— par M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), une au sujet de la justice (n<sup>o</sup> 441-00221);

– by Mr. Viersen (Peace River—Westlock), one concerning social affairs and equality (No. 441-00222), one concerning taxation (No. 441-00223), one concerning media and telecommunications (No. 441-00224) and one concerning economics and finance (No. 441-00225);

– by Mr. Kram (Regina—Wascana), one concerning foreign affairs (No. 441-00226);

– by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), one concerning justice (No. 441-00227) and one concerning foreign affairs (No. 441-00228).

### Questions on the Order Paper

Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the answers to questions Q-267, Q-277, Q-278, Q-280, Q-283, Q-286 to Q-289, Q-295, Q-299, and Q-301 to Q-303 on the Order Paper.

Pursuant to Standing Order 39(7), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Q-265 – Mr. Masse (Windsor West) – With regard to the automotive and manufacturing industry in Canada: (a) has the government worked with any global automotive or manufacturing companies to increase existing, or to bring in a brand new automotive investment in the form of new factories, products, including electric vehicles or batteries, or jobs, to Canada since 2018; (b) is the government considering greenfield or brownfield investment for the automotive and manufacturing industry in Canada; (c) what efforts have been made to invest in existing automotive plants in Canada; (d) has the government requested that the Canadian Automotive Partnership Council meet and consider new investment and greenfield or brownfield investment in the automotive and manufacturing industry in Canada; (e) has the government considered investments for new plants, and, if so, what municipal locations were considered; and (f) what departments, programs and funding have been allocated for the use of hydrogen as part of the auto sector? – Sessional Paper No. 8555-441-265.

Q-266 – Ms. Gazan (Winnipeg Centre) – With regard to spending directed towards children in foster care, broken down by fiscal year since 2015-16: (a) which programs, initiatives, and funding streams have received funding; (b) what accountability measures does the government use to ensure that the funding is spent in the best interests of the children in care; (c) how much funding in (a) has been recalled due to accountability measures in (b); (d) what enforcement actions have been taken by the government to protect the best interest of children in care; and (e) what is the total number of First Nations, Inuit, and Metis children in care, reflected as a percentage of all children in care and as a number? – Sessional Paper No. 8555-441-266.

– par M. Viersen (Peace River—Westlock), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n° 441-00222), une au sujet de la fiscalité (n° 441-00223), une au sujet des médias et des télécommunications (n° 441-00224) et une au sujet de l'économie et des finances (n° 441-00225);

– par M. Kram (Regina—Wascana), une au sujet des affaires étrangères (n° 441-00226);

– par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), une au sujet de la justice (n° 441-00227) et une au sujet des affaires étrangères (n° 441-00228).

### Questions inscrites au Feuilleton

M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions Q-267, Q-277, Q-278, Q-280, Q-283, Q-286 à Q-289, Q-295, Q-299 et Q-301 à Q-303 inscrites au Feuilleton.

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-265 – M. Masse (Windsor-Ouest) – En ce qui concerne l'industrie automobile et manufacturière au Canada : a) le gouvernement a-t-il collaboré avec des entreprises automobiles ou manufacturières mondiales pour accroître les investissements existants dans le secteur automobile ou pour en attirer de nouveaux sous la forme de nouvelles usines, de nouveaux produits, y compris des véhicules électriques ou des batteries, ou de nouveaux emplois, au Canada depuis 2018; b) le gouvernement envisage-t-il d'effectuer des investissements dans des installations nouvelles ou existantes dans le secteur automobile et manufacturier au Canada; c) quels efforts ont été déployés pour investir dans les usines automobiles existantes au Canada; d) le gouvernement a-t-il demandé au Conseil du partenariat pour le secteur canadien de l'automobile de se réunir et d'examiner de nouveaux investissements et des investissements dans les installations nouvelles ou existantes dans le secteur automobile et manufacturier au Canada; e) le gouvernement a-t-il envisagé d'effectuer des investissements pour de nouvelles usines et, le cas échéant, quels emplacements municipaux ont été envisagés; f) quels ministères, programmes et financements ont été alloués pour l'utilisation de l'hydrogène dans le secteur automobile? – Document parlementaire n° 8555-441-265.

Q-266 – M<sup>me</sup> Gazan (Winnipeg-Centre) – En ce qui concerne les dépenses destinées aux enfants placés en famille d'accueil, ventilées par exercice depuis 2015-2016 : a) quels sont les programmes, les initiatives et les volets de financement qui ont reçu des fonds; b) quelles mesures de reddition de comptes le gouvernement utilise-t-il pour s'assurer que les fonds sont dépensés dans l'intérêt supérieur des enfants placés en famille d'accueil; c) quel proportion du financement mentionné en a) a été rappelé en raison des mesures de reddition de comptes mentionnées en b); d) quelles mesures d'application ont été prises par le gouvernement pour veiller à l'intérêt supérieur des enfants placés en famille d'accueil; e) quel est le nombre total

d'enfants des Premières Nations, Inuits et Métis placés en famille d'accueil, exprimé en pourcentage de tous les enfants placés en famille d'accueil et en nombre? – Document parlementaire n° 8555-441-266.

Q-268 – Ms. Mathyssen (London—Fanshawe) – With regard to employee diversity at Immigration, Refugees and Citizenship Canada (IRCC), since 2015: (a) what are the titles of reports or reviews commissioned by IRCC relating to (i) workforce diversity, (ii) workplace culture; (b) what reports or reviews commissioned by IRCC are currently ongoing relating to (i) workforce diversity, (ii) workplace culture; (c) broken down by year, occupational group and process (advertised process or non-advertised process), what is the number and percentage of positions that were filled by equity-seeking groups; and (d) broken down by year, occupational group, hiring process used and equity-seeking group, what is the number and percentage of positions that were filled by equity-seeking groups? – Sessional Paper No. 8555-441-268.

Q-268 – M<sup>me</sup> Mathyssen (London—Fanshawe) – En ce qui concerne la diversité des effectifs d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC), depuis 2015 : a) quels sont les titres des rapports ou des examens commandés par IRCC au sujet de (i) la diversité des effectifs, (ii) la culture organisationnelle; b) quels rapports ou examens commandés par IRCC sont en cours au sujet de (i) la diversité des effectifs, (ii) la culture organisationnelle; c) ventilé par année, par groupe professionnel et par processus (processus annoncé ou non annoncé), quels sont le nombre et le pourcentage des postes auxquels a été nommée une personne appartenant à un groupe en quête d'équité; d) ventilé par année, par groupe professionnel, par processus de recrutement utilisé et par groupe en quête d'équité, quels sont le nombre et le pourcentage des postes auxquels a été nommée une personne appartenant à un groupe en quête d'équité? – Document parlementaire n° 8555-441-268.

Q-269 – Ms. Mathyssen (London—Fanshawe) – With regard to enforcement of quarantine and COVID-19 testing orders, broken down by period (May to June 2020; July to December 2020; January to June 2021) and nationality of the traveller: (a) how many travellers who were required to quarantine received at least one call to verify compliance; and (b) how many travellers who were required to quarantine were not verified to be in compliance? – Sessional Paper No. 8555-441-269.

Q-269 – M<sup>me</sup> Mathyssen (London—Fanshawe) – En ce qui concerne l'application des ordonnances de quarantaine et de dépistage de la COVID-19, ventilées par période (de mai à juin 2020; de juillet à décembre 2020; de janvier à juin 2021) et par nationalité des voyageurs : a) combien de voyageurs devant se placer en quarantaine ont reçu au moins un appel pour vérifier qu'ils se conformaient aux exigences; b) combien de voyageurs devant se placer en quarantaine n'ont pas fait l'objet de vérifications pour savoir s'ils se conformaient aux exigences? – Document parlementaire n° 8555-441-269.

Q-270 – Mr. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) – With regard to harassment complaints, workplace violence complaints, and disclosures of wrongdoing related to harassment and discrimination in federal organizations (departments, agencies, Crown corporations, etc.), for fiscal years 2019-20 and 2020-21, broken down by federal organization, by fiscal year, and for each type of complaint mentioned: (a) how many decisions were made by the organization without conducting an initial assessment; (b) how many complaints were (i) dismissed, (ii) accepted? – Sessional Paper No. 8555-441-270.

Q-270 – M. Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie) – En ce qui concerne les plaintes de harcèlement, les plaintes de violence en milieu de travail et les divulgations d'actes répréhensibles liées au harcèlement et à la discrimination dans les organisations fédérales (ministères, agences, sociétés d'État, etc.), pour les exercices 2019-2020 et 2020-2021, ventilé par organisation fédérale, par exercice et par types de plaintes et de divulgations d'actes répréhensibles : a) combien de décisions ont été prises par l'organisation sans effectuer d'évaluation initiale; b) combien de plaintes ont été (i) rejetées, (ii) acceptées? – Document parlementaire n° 8555-441-270.

Q-271 – Mr. Viersen (Peace River—Westlock) – With regard to government measures to address systemic racism in Canada, since January 1, 2016: (a) has the government conducted research to identify and quantify the specific barriers preventing Black, Indigenous, and other minority communities from receiving equal access to financial services; (b) what were the dates and parameters of the research referred to in (a) and what were the institutions directed to carry out this research; (c) what were the conclusions and recommendations of the analyses referred to in (a); (d) which of the recommendations referred to in (c) have been implemented by the government; (e) when and by whom were

Q-271 – M. Viersen (Peace River—Westlock) – En ce qui concerne les mesures gouvernementales de lutte contre le racisme systémique au Canada, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2016 : a) le gouvernement a-t-il mené des études pour cerner et quantifier les obstacles particuliers qui empêchent les personnes noires, les Autochtones et les membres d'autres communautés minoritaires de bénéficier de l'égalité d'accès aux services financiers; b) quels sont les paramètres et les dates des études mentionnées en a) et quels organismes ont été chargés de réaliser ces études; c) quelles sont les conclusions et les recommandations des études mentionnées en a); d) lesquelles des recommandations mentionnées en c)

the recommendations referred to in (c) implemented; (f) has the government conducted research to identify and quantify the specific barriers preventing Black, Indigenous, and other minority communities from receiving equal access to higher education; (g) what were the dates and parameters of the research referred to in (f) and what were the institutions directed to carry out this research; (h) what were the conclusions and recommendations of the analyses referred to in (f); (i) which of the recommendations referred to in (h) have been implemented by the government; (j) when and by whom were the recommendations referred to in (h) implemented; (k) has the government conducted research to identify and quantify the specific barriers preventing Black, Indigenous, and other minority communities from receiving equal treatment in the justice system; (l) what were the dates and parameters of the research referred to in (k) and what were the institutions directed to carry out this research; (m) what were the conclusions and recommendations of the analyses referred to in (k); (n) which of the recommendations referred to in (m) have been implemented by the government; and (o) when and by whom were the recommendations referred to in (m) implemented? – Sessional Paper No. 8555-441-271.

ont été mises en œuvre par le gouvernement; e) quand et par qui les recommandations mentionnées en c) ont-elles été mises en œuvre; f) le gouvernement a-t-il mené des études pour cerner et quantifier les obstacles particuliers qui empêchent les personnes noires, les Autochtones et les membres d'autres communautés minoritaires de bénéficier de l'égalité d'accès à l'enseignement supérieur; g) quels sont les paramètres et les dates des études mentionnées en f) et quels organismes ont été chargés de réaliser ces études; h) quelles sont les conclusions et les recommandations des études mentionnées en f); i) lesquelles des recommandations mentionnées en h) ont été mises en œuvre par le gouvernement; j) quand et par qui les recommandations mentionnées en h) ont-elles été mises en œuvre; k) le gouvernement a-t-il mené des études pour cerner et quantifier les obstacles particuliers qui empêchent les personnes noires, les Autochtones et les membres d'autres communautés minoritaires de bénéficier d'un traitement égal dans le système judiciaire; l) quels sont les paramètres et les dates des études mentionnées en k) et quels organismes ont été chargés de réaliser ces études; m) quelles sont les conclusions et les recommandations des études mentionnées en k); n) lesquelles des recommandations mentionnées en m) ont été mises en œuvre par le gouvernement; o) quand et par qui les recommandations mentionnées en m) ont-elles été mises en œuvre? – Document parlementaire n° 8555-441-271.

Q-272 – Mr. MacKenzie (Oxford) – With regard to the salmon farming industry and the Department of Fisheries and Oceans: (a) what is the (i) total economic impact of the industry per year from 2011 to 2021 in terms of jobs created, broken down by province, (ii) number of First Nations or Indigenous groups who benefit from agreements with salmon farming companies, (iii) names of First Nations groups who have signed economic benefit agreements with salmon farming companies, (iv) total federal, provincial, and municipal taxes paid per year from the industry, (v) total exports generated per year in terms of tons of salmon and dollar value, (vi) total Gross Domestic Product (GDP) contribution of the industry; (b) what is the total economic impact of the salmon farming industry expected per year between 2021 and 2031 in terms of (i) jobs expected to be created in each province, (ii) the number of First Nations or Indigenous groups who are expected to benefit from agreements with salmon farming companies, (iii) the names of First Nations groups who signed economic benefit agreements with salmon farming companies, (iv) the expected value of benefits in terms of dollars per year to Indigenous or First Nations group by nation and province, (v) total federal, provincial, and municipal taxes expected to be paid by salmon farming companies, (vi) total exports expected to be generated per year in terms of tons of salmon and dollar value, (vii) total projected GDP contribution of the industry to the economy by province; (c) what is the impact of the decision to close the salmon farms on Discovery Island in terms of (i) lost jobs, broken down by province, (ii) lost economic revenue and future revenue by First Nations and Indigenous groups, (iii) the specific actions taken to ensure those who lost jobs have been retrained, (iv) the cost of retaining those who have lost jobs, (v) the estimated cost of reimbursing Indigenous or First Nations groups for lost opportunity, (vi) the incurred cost to date and

Q-272 – M. MacKenzie (Oxford) – En ce qui concerne la salmoniculture et le ministère des Pêches et des Océans : a) quels sont (i) le nombre total des emplois créés par année dans l'industrie de 2011 à 2021, ventilé par province, (ii) le nombre des Premières Nations ou des groupes autochtones qui bénéficient d'ententes avec des entreprises salmonicoles, (iii) les noms des groupes des Premières Nations qui ont conclu des accords sur les avantages économiques avec des entreprises salmonicoles, (iv) le total annuel des taxes ou impôts fédéraux, provinciaux et municipaux versés par l'industrie, (v) le total des exportations annuelles produites en tonnes de saumon et en dollars, (vi) la contribution totale de l'industrie au produit intérieur brut (PIB); b) quelles sont les retombées économiques annuelles totales attendues de la salmoniculture entre 2021 et 2031, et plus précisément (i) combien d'emplois devraient être créés dans chaque province, (ii) combien de Premières Nations ou de groupes autochtones devraient bénéficier d'ententes avec des entreprises salmonicoles, (iii) quels groupes des Premières Nations ont signé des accords sur les avantages économiques avec des entreprises salmonicoles, (iv) quelle est la valeur prévue en dollars par année des avantages offerts aux groupes autochtones ou aux Premières Nations, par nation et par province, (v) quel est le total des taxes ou impôts fédéraux, provinciaux et municipaux que devraient verser les entreprises salmonicoles, (vi) quel est le total des exportations prévues par année en tonnes de saumon et en dollars, (vii) quelle est la contribution totale au PIB de l'industrie par province; c) quelles sont les répercussions de la décision de fermer les salmonicultures de l'île Discovery, et plus précisément (i) combien d'emplois ont été perdus, ventilé par province, (ii) à combien s'élèvent les pertes de revenus économiques et de futurs revenus des Premières Nations et des groupes autochtones, (iii) quelles sont les mesures concrètes prises

estimated total cost of litigation to defend the decision to close salmon farms on and around Discovery Island; (d) were prior and informed consultations undertaken by the Crown with each and every impacted First Nations group impacted by the Discovery Island decision prior to the decision being made by the Crown, and, if so, what were the results of the related consultations, including the (i) name of each impacted First Nation or Indigenous group that was consulted, (ii) date and number of times each impacted First Nation or Indigenous group was consulted, (iii) feedback from each impacted First Nation or Indigenous group; (e) what are the details of all consultations the government held with senior officials in the British Columbia government before making the Discovery Island decision, including (i) the name and title of each official, (ii) the dates of the consultations, (iii) the number of times each official was consulted, (iv) whether the official was in support of or opposed to the decision that was eventually made by the government; and (f) what are the government's plans to support the salmon farming industry between 2021 and 2030, including any (i) proposed tax incentives, (ii) research grants, (iii) export or trade promotion support, (iv) innovation and technology support, (v) other incentives to support foreign direct investments in the salmon farming industry in Canada? — Sessional Paper No. 8555-441-272.

Q-273 — Mr. Shipley (Barrie—Springwater—Oro-Medonte) — With regard to the National Shipbuilding Strategy: (a) what is the total cost, including working hours, of the first delivered Arctic and Offshore Patrol Ship (AOPS) (Harry DeWolf), broken down by amount spent on (i) engineering, (ii) design, (iii) construction, (iv) commissioning, (v) total hours it took to construct, (vi) overhead under the contract, (vii) the project office; (b) what is the total expected cost for each AOPS from ships one to eight, specifically, the amount spent to date; (c) what is the total spent to date redesigning the AOPS for the Coast Guard and the total expected to be spent by the end of the re-design phase; (d) what are the specific design changes which are to be made on the AOPS for the Navy and the AOPS for the Coast Guard; (e) what is the total anticipated cost to date for the Canadian Surface Combatant (CSC), broken down by amount spent on (i) engineering, (ii) design, (iii) construction, (iv) commissioning; (f) how many hours will it take to construct the CSC; (g) what are the specific itemized differences between the T26 and the CSC; (h) what are the top ten risks identified on the CSC program; (i) what are the expected costs of any additional infrastructure required to construct the CSC; (j) are there risks related to the radar systems for the CSC, and, if so, what are they; (k) will the CSC be capable of travelling to the Canadian arctic unescorted and, if so, for how many months of each year during its anticipated 40 years of operational life will it be able to do so; (l) what is the expected date each CSC will achieve full operational capability to replace the Halifax Class Frigates;

pour veiller à ce que les personnes ayant perdu leur emploi soient recyclées, (iv) quel est le coût du recyclage des personnes ayant perdu leur emploi, (v) quel est le coût estimatif de l'indemnisation des groupes autochtones ou des Premières Nations pour les occasions manquées, (vi) quels sont les coûts engagés à ce jour et le coût estimatif total des litiges pour défendre la décision de fermer les salmonicultures de l'île Discovery et à proximité de celle-ci; d) la Couronne a-t-elle mené des consultations préalables libres et éclairées avec chacun des groupes des Premières Nations touchés par la décision de l'île Discovery avant de prendre sa décision, et, le cas échéant, quels ont été les résultats de ces consultations, y compris (i) le nom de chaque Première Nation ou groupe autochtone consulté, (ii) les dates et le nombre de fois où chaque Première Nation ou groupe autochtone a été consulté, (iii) les observations faites par chaque Première Nation ou groupe autochtone touché; e) quels sont les détails de toutes les consultations que le gouvernement a tenues auprès de hauts responsables du gouvernement de la Colombie-Britannique avant de prendre la décision concernant l'île Discovery, y compris (i) le nom et le titre de chaque responsable, (ii) les dates des consultations, (iii) le nombre de fois que chaque responsable a été consulté, (iv) si le responsable était en accord ou en désaccord avec la décision prise en définitive par le gouvernement; f) quels projets envisage le gouvernement pour appuyer la salmoniculture entre 2021 et 2030, y compris (i) toute incitation fiscale proposée, (ii) toute subvention de recherche, (iii) toute aide à la promotion des exportations ou du commerce, (iv) toute aide à l'innovation et à la technologie, (v) d'autres incitatifs visant à encourager les investissements étrangers directs dans la salmoniculture au Canada? — Document parlementaire n° 8555-441-272.

Q-273 — M. Shipley (Barrie—Springwater—Oro-Medonte) — En ce qui concerne la Stratégie nationale de construction navale : a) quel est le coût total, incluant les heures travaillées, du premier navire de patrouille extracôtier et de l'Arctique (NPEA) livré (le Harry DeWolf), ventilé par montant dépensé pour (i) l'ingénierie, (ii) la conception, (iii) la construction, (iv) la mise en service, (v) le nombre total d'heures nécessaires à la construction, (vi) les frais généraux en vertu du contrat, (vii) le bureau de projet; b) quel est le coût total prévu pour chaque NPEA des navires un à huit, plus précisément les sommes dépensées à ce jour; c) quel est le montant total dépensé jusqu'à présent pour la reconception du NPEA pour la Garde côtière et le total prévu d'ici la fin de la phase de reconception; d) quels sont les changements de conception spécifiques devant être apportés au NPEA pour la Marine et au NPEA pour la Garde côtière; e) quel est le coût total prévu à ce jour pour le navire de combat de surface canadien (NCSC), ventilé par montant dépensé pour (i) l'ingénierie, (ii) la conception, (iii) la construction, (iv) la mise en service; f) combien d'heures de travail faudra-t-il pour construire le NCSC; g) quelles sont les différences spécifiques détaillées entre le modèle T26 et le NCSC; h) quels sont les 10 principaux risques inhérents au programme de NCSC; i) quels sont les coûts prévus de toute infrastructure supplémentaire nécessaire pour construire le NCSC; j) y a-t-il des risques associés aux systèmes de radar du NCSC et, le cas échéant, quels sont-ils; k) le NCSC pourra-t-il se rendre dans l'Arctique canadien sans escorte et, si oui, pendant combien de mois par an au cours de ses 40 années

(m) what is the anticipated total cost for the Polar Icebreakers, broken down by amount spent on (i) engineering, (ii) design, (iii) construction, (iv) commissioning; (n) what is the total hours it will take to construct the Polar Icebreakers; (o) what are the top ten risks identified on the Polar Icebreakers program; (p) what are the expected costs of any additional infrastructure required to construct the Polar Icebreakers by shipyard; (q) what is the expected delivery date for each Polar Icebreaker; (r) what is the itemized breakdown of the expected savings or value for money for taxpayers from building two identical ships in different shipyards; (s) what is the total cost to date or estimated total cost for the Joint Support Ship (JSS), broken down by amount spent on (i) engineering, (ii) design, (iii) construction, (iv) commissioning; (t) what is the total number of hours it will take to construct the JSS; (u) what are the itemized specific savings or value for money of building two identical ships in the same shipyard; (v) what is the cost of repair for the Halifax Class Frigates between 2019 and 2021 at each shipyard, broken down by the (i) name of shipyard, (ii) name of frigate repairs, (iii) total hours per ship; (w) what is the total anticipated cost to maintain the Halifax Class Frigates from 2021 to 2040, broken down by ship; (x) what is the date of anticipated end of life service for each Halifax Class Frigate ship; and (y) what are the top ten risks related to maintaining each frigate to the end of their anticipated service life, broken down by ship? – Sessional Paper No. 8555-441-273.

de vie opérationnelle prévues; l) à quelle date chaque NCSC atteindra-t-il sa pleine capacité opérationnelle pour remplacer les frégates de la classe Halifax; m) quel est le coût total prévu des brise-glaces polaires, ventilé en fonction des montants consacrés à (i) l'ingénierie, (ii) la conception, (iii) la construction, (iv) la mise en service; n) quel est le nombre total d'heures de travail nécessaires à la construction des brise-glaces polaires; o) quels sont les 10 principaux risques inhérents au programme des brise-glaces polaires; p) quels sont les coûts prévus de toute infrastructure supplémentaire nécessaire à la construction des brise-glaces polaires, par chantier naval; q) quelle est la date de livraison prévue pour chaque brise-glaces polaire; r) quelle est la ventilation détaillée des économies prévues ou de l'optimisation des ressources, pour les contribuables, de la construction de deux navires identiques dans des chantiers navals différents; s) quel est le coût total à ce jour ou le coût total estimé pour le navire de soutien interarmées (NSI), ventilé par montant dépensé pour (i) l'ingénierie, (ii) la conception, (iii) la construction, (iv) la mise en service; t) quel est le nombre total d'heures de travail nécessaires à la construction du navire de soutien interarmées (NSI); u) quelles sont les économies spécifiques détaillées ou quelle est l'optimisation des ressources découlant de la construction de deux navires identiques dans le même chantier naval; v) quel est le coût des réparations des frégates de la classe Halifax entre 2019 et 2021 dans chaque chantier naval, ventilé par (i) nom du chantier naval, (ii) nom des réparations des frégates, (iii) nombre total d'heures de travail par navire; w) quel est le coût total prévu pour l'entretien des frégates de la classe Halifax entre 2021 et 2040, ventilé par navire; x) quelle est la date de fin de service prévue pour chaque navire de la classe Halifax; y) quels sont les 10 principaux risques liés à l'entretien de chaque frégate jusqu'à sa fin de service prévue, ventilés par navire? – Document parlementaire n° 8555-441-273.

Q-274 – Mr. Desjarlais (Edmonton Griesbach) – With regard to the Canada Student Financial Assistance Program since October 1, 2020, broken down by month: (a) what is the total amount the government has collected in repayments of student loans; (b) what is the total amount of new loans and grants delivered to (i) full-time and part-time students, (ii) students from low-income and middle-income families, (iii) students with dependants, (iv) students with permanent disabilities; and (c) how many new applications have been received under the (i) Repayment Assistance Plan, (ii) Repayment Assistance Plan for Borrowers with a Permanent Disability? – Sessional Paper No. 8555-441-274.

Q-274 – M. Desjarlais (Edmonton Griesbach) – En ce qui concerne le Programme canadien d'aide financière aux étudiants, depuis le 1<sup>er</sup> octobre 2020, ventilé par mois : a) quel est le total des remboursements de prêts étudiants perçus par le gouvernement; b) quelle est la somme totale des nouveaux prêts et bourses accordés aux (i) étudiants à temps plein et à temps partiel, (ii) étudiants issus de familles à revenu faible et moyen, (iii) étudiants ayant des personnes à charge, (iv) aux étudiants ayant une incapacité permanente; c) combien de nouvelles demandes ont été reçues au titre du (i) Programme d'aide au remboursement, (ii) Programme d'aide au remboursement pour les emprunteurs ayant une incapacité permanente? – Document parlementaire n° 8555-441-274.

Q-275 – Mr. Desjarlais (Edmonton Griesbach) – With regard to government funding for fiscal years 2019-20 and 2020-21 allocated within the constituency of Edmonton Griesbach: what is the total funding amount, broken down by (i) fiscal year, (ii) department or agency, (iii) initiative, (iv) amount? – Sessional Paper No. 8555-441-275.

Q-275 – M. Desjarlais (Edmonton Griesbach) – En ce qui concerne les fonds du gouvernement affectés au cours des exercices 2019-2020 et 2020-2021 dans la circonscription d'Edmonton Griesbach : quel est le montant total des fonds, ventilé par (i) exercice, (ii) ministère ou organisme, (iii) initiative, (iv) montant? – Document parlementaire n° 8555-441-275.

Q-276 – Mr. Desjarlais (Edmonton Griesbach) – With regard to Immigration, Refugees and Citizenship Canada (IRCC), Public Services and Procurement Canada, and Visa Application Centers (VAC): (a) what differences were there between the VAC tender notice posted in June 2020, and the VAC tender notice posted in June 2021; (b) why was the tender notice re-posted; (c) how many bids have been submitted for each tender notice; (d) broken down by start and end date, how many reviews have been conducted on VFS Global since learning that one of their subcontractors was controlled by the Beijing Public Security Bureau; and (e) what recommendations have been made by any such reviews? – Sessional Paper No. 8555-441-276.

Q-279 – Mr. Blaikie (Elmwood–Transcona) – With regard to the information collected by the Canada Revenue Agency (CRA) regarding international electronic funds transfers of \$10,000 and over, broken down by fiscal year since 2019-20: (a) how many audits were completed; (b) how many foreign jurisdictions have been reviewed; (c) how many financial institutions have been reviewed; (d) how many international electronic funds transfer have been analyzed; (e) what is the total dollar value of the international electronic funds transfers analyzed in (d); (f) how many new files were opened; (g) how many files were closed; (h) of the files closed in (g), what was the average time it took to process the files before they were closed; (i) of the files closed in (g), what was the risk level of each file; (j) how much was spent on contractors and subcontractors; (k) of the contractors and subcontractors in (j), what is the initial and final value of each contract; (l) among the contractors and subcontractors in (j), what is the description of each service contract; (m) how many reassessments were issued; (n) what is the total amount recovered; (o) how many taxpayer files were referred to the CRA's Criminal Investigations Program; (p) of the investigations in (o), how many were referred to the Public Prosecution Service of Canada; (q) of the investigations in (p), how many resulted in convictions? – Sessional Paper No. 8555-441-279.

Q-281 – Mr. Blaikie (Elmwood–Transcona) – With regard to housing and the Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC): (a) how much insured lending did the CMHC approve for rental financing and refinancing of multi-unit rental assets since 2010, broken down by (i) year, (ii) type of investor (e.g. Real Estate Income Trusts, other capital corporations, property companies, holding companies, individuals, etc.); and (b) how much insured lending approved in (a) is associated with the purchase of existing moderate rent assets, further broken down by (i) average rent of units prior to the acquisition, (ii) the rent trajectory for each year following the acquisition that can be linked to the use of the Annual Rental Market Survey managed by CMHC? – Sessional Paper No. 8555-441-281.

Q-276 – M. Desjarlais (Edmonton Griesbach) – En ce qui concerne Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC), Services publics et Approvisionnement Canada, et les centres de réception des demandes de visa (CRDV) : a) quelles différences y avait-il entre l'avis d'appel d'offres lié aux CRDV qui a été publié en juin 2020 et celui qui a été publié en juin 2021; b) pourquoi l'avis d'appel d'offres a-t-il été republié; c) combien de soumissions ont été présentées en réponse à chacun des avis d'appel d'offres; d) combien d'examens, ventilés par dates de début et de fin, ont été effectués à l'égard de VFS Global depuis que l'on a appris que l'un de ses sous-traitants était contrôlé par le bureau de la sécurité publique de Beijing; e) quelles recommandations ont été formulées à la suite de ces examens? – Document parlementaire n° 8555-441-276.

Q-279 – M. Blaikie (Elmwood–Transcona) – En ce qui concerne les renseignements recueillis par l'Agence du revenu du Canada (ARC) au sujet des téléversements internationaux de 10 000 \$ et plus, ventilés par exercice depuis 2019-2020 : a) combien de vérifications ont été effectuées; b) combien de pays étrangers ont été examinés; c) combien d'institutions financières ont été examinées; d) combien de téléversements internationaux ont été analysés; e) quelle est la valeur totale en dollars des téléversements internationaux analysés en d); f) combien de nouveaux dossiers ont été ouverts; g) combien de dossiers ont été clos; h) parmi les dossiers clos en g), quel a été le temps de traitement moyen des dossiers avant leur clôture; i) parmi les dossiers clos en g), quel était le niveau de risque de chaque dossier; j) combien d'argent a été dépensé en contrats et en sous-traitance; k) pour chaque contrat en j), quelles sont la valeur initiale et la valeur finale du contrat; l) pour chaque contrat en j), quelle est la description du marché de services; m) combien de nouveaux avis de cotisation ont été établis; n) quel est le montant total recouvré; o) combien de dossiers de contribuable ont été renvoyés au Programme d'enquêtes criminelles de l'ARC; p) combien des enquêtes en o) ont donné lieu à un renvoi au Service des poursuites pénales du Canada; q) combien des poursuites en p) ont donné lieu à des condamnations? – Document parlementaire n° 8555-441-279.

Q-281 – M. Blaikie (Elmwood–Transcona) – En ce qui concerne le logement et la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) : a) à combien s'élèvent les prêts assurés approuvés par la SCHL pour le financement et le refinancement de biens locatifs à logements multiples depuis 2010, ventilés par (i) année, (ii) type d'investisseur (p. ex. fiducies de placement immobilier, autres sociétés de capitaux, sociétés immobilières, sociétés de portefeuille, particuliers, etc.); b) quelle proportion des prêts assurés approuvés en a) est associée à l'acquisition d'habitations à loyer modéré existantes, ventilée selon (i) le loyer moyen des logements avant l'acquisition, (ii) l'évolution des loyers pour chaque année suivant l'acquisition qui peut être liée à l'utilisation de l'Enquête annuelle sur les logements locatifs dirigée par la SCHL? – Document parlementaire n° 8555-441-281.

Q-282 – Mrs. Hughes (Algoma–Manitoulin–Kapuskaing) – With regard to the Canadian Transportation Agency (CTA), between March 2020 and now, broken down by month: (a) how many air passenger complaints have been received, broken down by the subject matter of the complaint; (b) of the complaints received in (a), how many have been resolved, broken down by (i) facilitation process, (ii) mediation process, (iii) adjudication; (c) how many air passenger complaints were dismissed, withdrawn, and declined, broken down by (i) subject matter of the complaint, (ii) mediation process, (iii) adjudication; (d) for each complaint in (a), how many cases were resolved by a settlement; (e) how many full-time equivalent agency case officers are assigned to deal with air travel complaints, broken down by agency case officers dealing with the (i) facilitation process, (ii) mediation process, (iii) adjudication; (f) what is the average number of air travel complaints handled by an agency case officer, broken down by agency case officers dealing with the (i) facilitation process, (ii) mediation process, (iii) adjudication; (g) what is the number of air travel complaints received but not yet handled by an agency case officer, broken down by agency case officers dealing with the (i) facilitation process, (ii) mediation process, (iii) adjudication; (h) in how many cases were passengers told by CTA facilitators that they were not entitled to compensation, broken down by rejection category; (i) among cases in (h), what was the reason for CTA facilitators not to refer the passengers and the airlines to the Montréal Convention that is incorporated in the international tariff (terms and conditions) of the airlines; (j) how does the CTA define a "resolved" complaint for the purposes of reporting it in its statistics; (k) when a complainant chooses not to pursue a complaint, does it count as "resolved"; (l) how many business days on average does it effectively take from the filing of a complaint to an officer to be assigned to the case, broken down by the (i) facilitation process, (ii) mediation process, (iii) adjudication; (m) how many business days on average does it effectively take from the filing of a complaint to reaching a settlement, broken down by the (i) facilitation process, (ii) mediation process, (iii) adjudication; and (n) for complaints in (a), what is the percentage of complaints that were not resolved in accordance with the service standards? – Sessional Paper No. 8555-441-282.

Q-284 – Mr. Davies (Vancouver Kingsway) – With regard to the Public Health Agency of Canada's designated quarantine facility (DQF) program: (a) of the \$200 million or more spent to house incoming travellers at DQF sites, what is the complete and detailed accounting of how much Public Health Agency of Canada (PHAC) has spent, from March 2020 to August 2021, broken down by (i) hotel property, (ii) monthly revenue per hotel, (iii) daily room rate per quarantine hotel; (b) for each of the existing DQF hotels, what is the complete and detailed accounting of how much PHAC has spent, from August 2021 to December 2021, broken down by (i) hotel property, (ii) monthly revenue per hotel, (iii) daily room rate per quarantine hotel; (c) for each of the 13 DQF hotels, what is the number of guest rooms designated under quarantine order; (d) what hotels, if any, are no longer participating in the DQF program as of December 2021; (e) for hotels no longer

Q-282 – M<sup>me</sup> Hughes (Algoma–Manitoulin–Kapuskaing) – En ce qui concerne l'Office des transports du Canada (OTC), de mars 2020 à aujourd'hui, ventilé par mois : a) combien de plaintes de voyageurs aériens ont été reçues, ventilées par sujet de la plainte; b) parmi les plaintes reçues en a), combien ont été réglées, ventilées par (i) processus de facilitation, (ii) processus de médiation, (iii) décision; c) combien de plaintes de voyageurs aériens ont été rejetées ou retirées, ventilées par (i) objet de la plainte, (ii) processus de médiation, (iii) décision; d) pour chaque plainte en a), combien de cas ont été résolus par règlement; e) combien d'agents équivalents temps plein chargés des dossiers de l'Office ont été affectés au traitement des plaintes relatives au transport aérien, ventilés selon qu'ils étaient affectés (i) au processus de facilitation, (ii) au processus de médiation, (iii) aux décisions; f) en moyenne, combien de plaintes relatives au transport aérien traite un agent chargé des dossiers, ventilées par agents chargés des dossiers de l'Office affectés (i) au processus de facilitation, (ii) au processus de médiation, (iii) aux décisions; g) combien de plaintes relatives au transport aérien ont été reçues, mais n'ont pas encore été traitées, ventilées par agents chargés des dossiers de l'Office affectés (i) au processus de facilitation, (ii) au processus de médiation, (iii) aux décisions; h) dans combien de cas des facilitateurs de l'OTC ont-ils informé des passagers qu'ils n'avaient pas droit à une indemnisation, ventilés par catégorie de rejet; i) parmi les cas en h), pour quelle raison les facilitateurs n'ont-ils pas renvoyé les passagers et les compagnies aériennes à la Convention de Montréal, qui est incorporée au tarif international (conditions générales) des compagnies aériennes; j) comment l'OTC définit-il une plainte « résolue » afin de l'indiquer dans ses statistiques; k) quand une personne ayant déposé une plainte décide de ne pas donner suite à sa plainte, celle-ci est-elle consignée en tant que plainte « résolue »; l) en moyenne, combien de jours ouvrables compte-t-on entre le dépôt d'une plainte et son attribution à un agent, ventilés par (i) processus de facilitation, (ii) processus de médiation, (iii) décision; m) en moyenne, combien de jours ouvrables compte-t-on entre le dépôt d'une plainte et la conclusion d'un règlement, ventilés par (i) processus de facilitation, (ii) processus de médiation, (iii) décision; n) dans le cas des plaintes en a), quel est le pourcentage de plaintes qui n'ont pas été résolues conformément aux normes de service? – Document parlementaire n° 8555-441-282.

Q-284 – M. Davies (Vancouver Kingsway) – En ce qui concerne le programme d'installations de quarantaine désignées (IQD) de l'Agence de la santé publique du Canada (ASPC) : a) des 200 millions de dollars ou plus dépensés pour loger les voyageurs entrants dans des installations de quarantaine désignées (IQD), quelle est la comptabilisation complète et détaillée des sommes dépensées par l'ASPC de mars 2020 à août 2021, ventilée par (i) établissement hôtelier, (ii) revenu mensuel par hôtel, (iii) tarif journalier par hôtel de quarantaine; b) pour chacun des hôtels ayant le statut d'IQD, quelle est la comptabilité complète et détaillée des dépenses de l'ASPC d'août 2021 à décembre 2021, ventilée par (i) établissement hôtelier, (ii) revenu mensuel par hôtel, (iii) tarif journalier par hôtel de quarantaine; c) pour chacun des 13 hôtels ayant le statut d'IQD, quel est le nombre de chambres désignées comme étant affectées aux

participating in the DQF program, what was the process for ending the quarantine order at that hotel; (f) what was the process for entering into contracts or, if no formal contract was entered into, the financial arrangements to secure each hotel for the DQF program; (g) what oversight mechanism is in place to review the financial arrangements with DQF hotels; (h) for DQF sites at Pacific Gateway and Westin Calgary Airport, what was the process for selecting these sites for the quarantine program; (i) for the DQF at Pacific Gateway, what is the number of contractors hired by PHAC at this site and what services do they perform; (j) for the DQF at Pacific Gateway hotel, what is the complete and detailed accounting of how many travellers have been housed at this facility, since March 27, 2020, including the (i) daily occupancy or number of rooms occupied by travellers, (ii) daily number of rooms occupied by staff or contractors (non-travellers); (k) for the DQF at Pacific Gateway, what efforts did PHAC undertake to seek out an alternative DQF site in 2021; (l) what future plans does PHAC have to contract out management of the DQF program; (m) what is the end date for use of Pacific Gateway hotel as a DQF site; (n) what is the end date for the DQF program at all current sites; (o) how did PHAC apply a gender-based analysis to the impact of the quarantine program on hotel workers displaced by the program; and (p) if undertaken, what was the conclusion of any gender-based analysis to examine the impact of the quarantine program on hotel workers? – Sessional Paper No. 8555-441-284.

Q-285 – Mrs. Wagantall (Yorkton–Melville) – With regard to Veterans Affairs Canada (VAC) and the government's arrangement with the Royal Canadian Legion (RCL) pertaining to accessing VAC's clients' files and My VAC account: (a) what are the confidentiality policies currently in place within (i) VAC, (ii) the RCL, pertaining to the privacy of a client's files and My VAC account; (b) which employees of (i) VAC, (ii) the RCL, are authorized to access a client's files and My VAC account and under what conditions are employees authorized to access a client's files and My VAC account; (c) what steps are taken by (i) VAC, (ii) the RCL, if confidentiality policies pertaining to a client's files and My VAC account are violated; (d) what vetting procedures are (i) VAC, (ii) RCL, employees empowered with the ability to access a client's files and My VAC account subjected to, such as security clearances and background checks; and (e) since January 1, 2016, broken down by year, how many instances is VAC aware of where an RCL employee improperly accessed a VAC client's files or My VAC account, and what corrective action, if any, was taken by VAC in response? – Sessional Paper No. 8555-441-285.

quarantaines; d) quels sont les hôtels, le cas échéant, qui ne participent plus au programme d'IQD depuis décembre 2021; e) pour les hôtels qui ne participent plus au programme d'IQD, quel a été le processus pour mettre fin à l'ordonnance de quarantaine; f) quel était le processus pour conclure des contrats ou, si aucun contrat officiel n'a été conclu, quelles étaient les dispositions financières pour assurer la participation de chaque hôtel au programme d'IQD; g) quel mécanisme de surveillance est en place pour examiner les dispositions financières avec les hôtels participant au programme d'IQD; h) pour les hôtels du programme d'IQD situés à l'hôtel Pacific Gateway et à l'hôtel Westin de l'aéroport de Calgary, quel était le processus pour sélectionner ces hôtels dans le cadre du programme d'IQD; i) pour l'IQD de l'hôtel Pacific Gateway, quel est le nombre d'entrepreneurs engagés par l'ASPC sur ce site et quels sont les services qu'ils fournissent; j) pour l'IQD de l'hôtel Pacific Gateway, quelle est la comptabilité complète et détaillée du nombre de voyageurs hébergés dans cet établissement, depuis le 27 mars 2020, y compris (i) l'occupation quotidienne ou du nombre de chambres occupées par des voyageurs, (ii) le nombre quotidien de chambres occupées par le personnel ou les entrepreneurs (non-voyageurs); k) pour l'IQD de l'hôtel Pacific Gateway, quels efforts l'ASPC a-t-elle déployés pour trouver un autre site d'IQD en 2021; l) quels sont les plans futurs de l'ASPC concernant la sous-traitance de la gestion du programme d'IQD; m) quelle est la date de fin de l'utilisation de l'hôtel Pacific Gateway comme site d'IQD; n) quelle est la date de fin du programme d'IQD dans tous les sites actuels; o) comment l'ASPC a-t-elle appliqué une analyse comparative entre les sexes à l'impact du programme de quarantaine sur les travailleurs du secteur hôtelier déplacés par le programme; p) si elle a été menée, quelle a été la conclusion de toute analyse comparative entre les sexes visant à examiner l'impact du programme de quarantaine sur les travailleurs du secteur hôtelier? – Document parlementaire n° 8555-441-284.

Q-285 – M<sup>me</sup> Wagantall (Yorkton–Melville) – En ce qui concerne Anciens Combattants Canada (ACC) et l'entente du gouvernement prise avec la Légion royale canadienne (LRC) concernant l'accès aux dossiers des clients d'AAC et à Mon dossier AAC : a) quelles politiques de confidentialité sont en place à (i) AAC, (ii) la LRC, pour protéger les renseignements personnels contenus dans les dossiers des clients et dans Mon dossier AAC; b) quels employés autorisés (i) d'AAC, (ii) de la LRC, ont accès aux dossiers des clients et à Mon dossier AAC, et selon quelles conditions y ont-ils accès; c) quelles sont les mesures prises à (i) AAC, (ii) la LRC, en cas de violation des politiques de confidentialité liées aux dossiers des clients et à Mon dossier AAC; d) à quelles mesures de contrôle les employés (i) d'AAC, (ii) de la LRC, ayant l'autorisation d'accès aux dossiers des clients et à Mon dossier d'AAC sont-ils assujettis, comme les habilitations de sécurité et la vérification des antécédents; e) depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2016, combien de fois, ventilées par année, AAC a-t-il eu connaissance qu'un employé de la LRC a consulté sans autorisation des dossiers de clients ou Mon dossier AAC, et quelles mesures correctives, le cas échéant, ont été prises par AAC pour y remédier? – Document parlementaire n° 8555-441-285.

---

Q-290 – Mr. Steinley (Regina—Lewvan) – With regard to expenditures on social media influencers, including any contracts which would use social media influencers as part of a public relations campaign, since January 1, 2021, and broken down by department, agency, or other government entity: (a) what are the details of all expenditures, including the (i) vendor, (ii) amount, (iii) campaign description, (iv) date of the contract, (v) name or handle of the influencer; and (b) for each campaign that paid an influencer, was there a requirement to make public, as part of a disclaimer, the fact that the influencer was being paid by the government and, if not, why not? – Sessional Paper No. 8555-441-290.

---

Q-291 – Mr. Steinley (Regina—Lewvan) – With regard to the increases in the federal carbon tax or price on carbon: (a) has the government calculated or estimated how much the increase in the carbon tax on April 1, 2022, will cost a family, and, if so, what are the projections; (b) has the government calculated or estimated how much the increase in the carbon tax that takes effect on April 1, 2023, and in subsequent years, will cost a family, and, if so, what are the projections; and (c) what is the detailed breakdown of how the projections in (a) and (b) were arrived at? – Sessional Paper No. 8555-441-291.

---

Q-292 – Mr. Kitchen (Souris—Moose Mountain) – With regard to the seizure of drugs by the Canada Border Services Agency since 2018, broken down by quarter and by type of drug: (a) what is the quantity of drugs that were seized; (b) how many shipments were seized; (c) what is the estimated street value of the drugs that were seized; (d) what is the breakdown of (a) through (c) by country of origin, or suspected country of origin; and (e) what is the government doing to prevent the future attempted importation of drugs from the countries with significant amounts referenced in (d)? – Sessional Paper No. 8555-441-292.

---

Q-293 – Mr. Kitchen (Souris—Moose Mountain) – With regard to expenditures on outside auditors to audit government financial statements, since January 1, 2016, broken down by department, agency, or other government entity: what are the details of each expenditure, including (i) the vendor, (ii) the date, (iii) the amount, (iv) which financial statements were audited related to the expenditure? – Sessional Paper No. 8555-441-293.

---

Q-294 – Mr. Shields (Bow River) – With regard to the comments from the Director of Media Relations at the Bank of Canada (BOC) that "I do not want to be in a situation where we're allowing Blacklocks' to be asking us": (a) how did the BOC determine that they did not want to be in a situation where they're allowing Blacklocks' Reporter to ask them questions; (b) has the BOC received any advice or direction

---

Q-290 – M. Steinley (Regina—Lewvan) – En ce qui concerne les dépenses relatives aux influenceurs des médias sociaux, y compris tout contrat qui utiliserait de tels influenceurs dans le cadre d'une campagne de relations publiques, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2021, et ventilées par ministère, organisme ou autre entité gouvernementale : a) quels sont les détails de toutes les dépenses, y compris (i) le vendeur, (ii) le montant, (iii) la description de la campagne, (iv) la date du contrat, (v) le nom ou l'identifiant de l'influenceur; b) pour chaque campagne où un influenceur a été rémunéré, y avait-il une obligation de divulguer, dans le cadre d'une clause de non-responsabilité, le fait que l'influenceur était payé par le gouvernement et, si ce n'est pas le cas, pourquoi? – Document parlementaire n° 8555-441-290.

---

Q-291 – M. Steinley (Regina—Lewvan) – En ce qui concerne les augmentations de la taxe fédérale sur le carbone ou du prix du carbone : a) le gouvernement a-t-il calculé ou estimé le coût pour une famille de l'augmentation de la taxe sur le carbone qui entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2022 et, le cas échéant, quelles sont les projections; b) le gouvernement a-t-il calculé ou estimé le coût pour une famille de l'augmentation de la taxe sur le carbone qui entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2023 et au cours des années suivantes, et, le cas échéant, quelles sont les projections; c) quelle est la ventilation détaillée de la façon dont les projections mentionnées en a) et b) ont été déterminées? – Document parlementaire n° 8555-441-291.

---

Q-292 – M. Kitchen (Souris—Moose Mountain) – En ce qui concerne la saisie de drogue par l'Agence des services frontaliers du Canada depuis 2018, ventilée par trimestre et par type de drogue : a) quelle est la quantité des drogues saisies; b) combien d'expéditions ont été saisies; c) quelle est la valeur estimée des drogues saisies; d) quelle est la ventilation de a) à c) par pays d'origine ou pays d'origine présumé; e) de quelle manière le gouvernement prévient-il toute tentative d'introduction de drogue en quantités considérables des pays qui sont mentionnés en d)? – Document parlementaire n° 8555-441-292.

---

Q-293 – M. Kitchen (Souris—Moose Mountain) – En ce qui concerne les dépenses d'auditeurs externes pour vérifier les états financiers du gouvernement, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2016, par ministère, agence ou autre entité gouvernementale : quels sont les détails de chaque dépense, y compris (i) le fournisseur, (ii) la date, (iii) le montant, (iv) les états financiers qui ont été vérifiés en rapport avec la dépense? – Document parlementaire n° 8555-441-293.

---

Q-294 – M. Shields (Bow River) – En ce qui concerne les commentaires du directeur des Relations avec les médias de la Banque du Canada (la Banque) à savoir que la Banque ne veut pas être dans une situation où on permet au Blacklock's de lui poser des questions : a) comment la Banque a-t-elle déterminé qu'elle ne voulait pas se retrouver dans la situation où elle autoriserait le Blacklock's Reporter à lui poser des

from anyone outside of the BOC, including the Privy Council Office or the Office of the Prime Minister, related to Blacklocks' Reporter, and, if so, what are the details including the dates and summaries of the advice or direction; and (c) what corrective action, if any, is being taken by (i) the BOC, (ii) every other department or agency, broken down by each department or agency, to address any biases against Blacklocks' Reporter, including what measures are being taken to ensure that Blacklocks' gets their fair share of questions in government news conferences? – Sessional Paper No. 8555-441-294.

Q-296 – Mr. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) – With regard to the 2021 Canada Summer Jobs (CSJ) program: (a) how many employers were randomly selected for inspections or audits; (b) what is the breakdown of (a) by federal riding; (c) how many employees hired through CSJ were interviewed by government officials as part of the inspections or audits; and (d) what is the breakdown of (c) by federal riding? – Sessional Paper No. 8555-441-296.

Q-297 – Mr. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) – With regard to the \$2,959,500,151 in expenditures on transportation machinery and equipment, as listed in Volume III of the 2021 Public Accounts of Canada: what are the details of each expenditure, broken down by department and agency, including, for each, the (i) vendor, (ii) amount, (iii) date, (iv) description of goods, including the volume purchased, as well as the make and model, if applicable? – Sessional Paper No. 8555-441-297.

Q-298 – Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) – With regard to reports to Immigration, Refugees and Citizenship Canada and media reports that applications for Permanent Residency which are listed under officer DM10032 have not been advanced through the process since March 2020: (a) who or what is DM10032; (b) how many applications are currently assigned to or marked with DM10032; (c) of the DM10032 applications still awaiting a decision as of January 31, 2022, how many were received more than (i) 30 days, (ii) 60 days, (iii) 6 months, (iv) one year, (v) two years, ago; and (d) why have numerous applications assigned to or marked with DM10032 been subject to significant delays? – Sessional Paper No. 8555-441-298.

Q-300 – Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) – With regard to the Canada Emergency Wage Subsidy (CEWS): (a) how many companies who received payments under CEWS have since entered receivership or bankruptcy proceedings; and (b) what is the breakdown of (a) by industry sector and by province or territory? – Sessional Paper No. 8555-441-300.

questions; b) la Banque a-t-elle reçu des conseils ou des directives de quelqu'un de l'extérieur, y compris du Bureau du Conseil privé ou du Cabinet du premier ministre, sur le Blacklock's Reporter, et, le cas échéant, quels en sont les détails, y compris les dates et les résumés des conseils ou des directives; c) quelles mesures correctives, le cas échéant, (i) la Banque, (ii) tous les ministères ou les agences, ventilées par chacun des ministères et des agences, prennent-ils pour répondre à tout préjugé à l'égard du Blacklock's Reporter, y compris les mesures qu'ils prennent pour s'assurer que le Blacklock's Reporter obtient sa juste part des questions lors des conférences de presse du gouvernement? – Document parlementaire n° 8555-441-294.

Q-296 – M. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) – En ce qui concerne l'édition 2021 du programme Emplois d'été Canada (EEC) : a) combien d'employeurs ont été sélectionnés au hasard à des fins d'inspection ou d'audit; b) quelle est la répartition des employeurs décrits en a) par circonscription fédérale; c) combien d'employés embauchés par l'intermédiaire d'EEC ont été interrogés par des représentants du gouvernement dans le cadre d'inspections ou d'audits; d) quelle est la répartition des employés décrits en c) par circonscription fédérale? – Document parlementaire n° 8555-441-296.

Q-297 – M. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) – En ce qui concerne les dépenses de 2 959 500 151 \$ en machinerie et matériel de transport, énumérées dans le volume III des Comptes publics du Canada 2021 : quels sont les détails de chaque dépense, ventilés par ministère et organisme, y compris (i) le fournisseur, (ii) le montant, (iii) la date, (iv) la description des biens, y compris le volume acheté, ainsi que la marque et le modèle, le cas échéant? – Document parlementaire n° 8555-441-297.

Q-298 – M. Seeback (Dufferin—Caledon) – En ce qui concerne les signalements faits à Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada et les reportages dans les médias selon lesquels les demandes de résidence permanente inscrites sous l'agent DM10032 n'ont pas progressé depuis mars 2020 : a) qui ou quelle entité est DM10032; b) combien de demandes sont actuellement attitrées à DM10032 ou portent la mention DM10032; c) parmi les demandes associées à DM10032 toujours en attente d'une décision au 31 janvier 2022, combien ont été soumises il y a plus de (i) 30 jours, (ii) 60 jours, (iii) six mois, (iv) un an, (v) deux ans; d) pourquoi tant de demandes attribuées à DM10032 ou portant la mention DM10032 font l'objet d'importants retards? – Document parlementaire n° 8555-441-298.

Q-300 – M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) – En ce qui concerne la Subvention salariale d'urgence du Canada (SSUC) : a) combien d'entreprises qui ont reçu la SSUC ont par la suite déclaré faillite ou été mises sous séquestre; b) quelle est la ventilation de ces entreprises en a) par secteur de l'industrie et par province ou territoire? – Document parlementaire n° 8555-441-300.

Q-304 — Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — With regard to expenditures by the government on data and telecommunication services related to mobile devices, such as smartphones or tablets, and broken down by month, since January 1, 2020: (a) what are the total expenditures; (b) how many devices' services are being paid for; (c) how much of the expenditures in (a) are related to roaming or similar charges, such as usage while travelling; and (d) how many devices incurred roaming or similar charges? — Sessional Paper No. 8555-441-304.

## BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Singh (Burnaby South), seconded by Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona), in relation to the business of supply.

The debate continued.

At 6:27 p.m., pursuant to Standing Order 81(16), the Deputy Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Thursday, November 25, 2021, the recorded division was deferred until Tuesday, March 22, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

— by the Speaker — Minutes of Proceedings of the Board of Internal Economy of the House of Commons for February 17, 2022, pursuant to Standing Order 148(1). — Sessional Paper No. 8527-441-8.

— by the Prime Minister — Service Fees Reports of the Office of the Secretary to the Governor General for the years 2018 to 2021, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, s. 20. — Sessional Paper No. 8560-441-1283-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— by Mr. Alghabra (Minister of Transport) — Interim Order No. 57 Respecting Certain Requirements for Civil Aviation Due to COVID-19, pursuant to the Aeronautics Act, R.S. 1985, c. A-2, sbs. 6.41(5) and (6). — Sessional Paper No. 8560-441-926-10. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change) — Amendments to the Management Plan for the Thousand Islands National Park of Canada, pursuant to the Canada National Parks Act, S.C. 2000, c. 32, sbs. 11(2). — Sessional Paper No. 8560-441-566-07. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

Q-304 — M. Viersen (Peace River—Westlock) — En ce qui concerne les dépenses du gouvernement consacrées aux services de données et de télécommunications pour des appareils mobiles, comme des téléphones intelligents et des tablettes, ventilées par mois, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2020 : a) à combien s'élèvent les dépenses totales; b) pour combien d'appareils des services ont-ils été payés; c) quelle partie des dépenses en a) concerne des frais d'itinérance ou des frais semblables, comme des frais d'utilisation lors de déplacements; d) pour combien d'appareils des frais d'itinérance ou des frais semblables ont-ils été engagés? — Document parlementaire n° 8555-441-304.

## TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Singh (Burnaby-Sud), appuyé par M. Blaikie (Elmwood—Transcona), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

À 18 h 27, conformément à l'article 81(16) du Règlement, le vice-président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mardi 22 mars 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par le Président — Comptes rendus des délibérations du Bureau de régie interne de la Chambre des communes du 17 février 2022, conformément à l'article 148(1) du Règlement. — Document parlementaire n° 8527-441-8.

— par le premier ministre — Rapports relatif aux frais de service du Bureau du secrétaire du gouverneur général pour les années 2018 à 2021, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, art. 20. — Document parlementaire n° 8560-441-1283-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— par M. Alghabra (ministre des Transports) — Arrêté d'urgence n° 57 visant certaines exigences relatives à l'aviation civile en raison de la COVID-19, conformément à la Loi sur l'aéronautique, L.R. 1985, ch. A-2, par. 6.41(5) et (6). — Document parlementaire n° 8560-441-926-10. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) — Modifications au plan directeur du parc national du Canada des Mille-Îles, conformément à la Loi sur les parcs nationaux du Canada, L.C. 2000, ch. 32, par. 11(2). — Document parlementaire n° 8560-441-566-07. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— by Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change) — Annual report on the administration of the Greenhouse Gas Pollution Pricing Act for the year 2020, pursuant to the Greenhouse Gas Pollution Pricing Act, S.C. 2018, c. 12, s. 270. — Sessional Paper No. 8560-441-1263-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by Ms. Joly (Minister of Foreign Affairs) — Copies of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Belarus) Regulations (P.C. 2022-249 and P.C. 2022-255) and of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Russia) Regulations (P.C. 2022-219, P.C. 2022-247, P.C. 2022-248, P.C. 2022-251, P.C. 2022-252 and P.C. 2022-253), pursuant to the Special Economic Measures Act, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1). — Sessional Paper No. 8560-441-495-06. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— by Ms. Joly (Minister of Foreign Affairs) — Independent Review of the Remote Sensing Space Systems Act, pursuant to the Remote Sensing Space Systems Act, S.C. 2005, c. 45, sbs. 45.1(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1062-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:29 p.m., by unanimous consent, the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:55 p.m., the Deputy Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— par M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) — Rapport annuel concernant l'application de la Loi sur la tarification de la pollution causée par les gaz à effet de serre pour l'année 2020, conformément à la Loi sur la tarification de la pollution causée par les gaz à effet de serre, L.C. 2018, ch. 12, art. 270. — Document parlementaire n° 8560-441-1263-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par M<sup>me</sup> Joly (ministre des Affaires étrangères) — Copies du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant le Bélarus (C.P. 2022-249 et C.P. 2022-255), ainsi que du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la Russie (C.P. 2022-219, C.P. 2022-247, C.P. 2022-248, C.P. 2022-251, C.P. 2022-252 et C.P. 2022-253), conformément à la Loi sur les mesures économiques spéciales, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1). — Document parlementaire n° 8560-441-495-06. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— par M<sup>me</sup> Joly (ministre des Affaires étrangères) — Examen indépendant de la Loi sur les systèmes de télédétection spatiale, conformément à la Loi sur les systèmes de télédétection spatiale, L.C. 2005, ch. 45, par. 45.1(2). — Document parlementaire n° 8560-441-1062-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

## DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 29, du consentement unanime, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 55, le vice-président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.